

Le journal des francophones de la grande région de Fredericton
Le Centre communautaire Sainte-Anne **Volume 14 - numéro 4 - avril 2002**

Ce mois-ci...

Marcel Thébeau à la régie.....	3
Cartes de membre CJPN.....	3
Focus santé 2002 - logo.....	4
Cours au CCSA.....	4
Bottin des services en français.....	5
Avis aux finissants ÉSA.....	5
Conférence : cartes postales.....	6
Offre d'emploi au CAC.....	9
Bourses pour finissants.....	9
Comité parents ÉSA.....	10
Merci bénévoles scouts.....	13
Coin tranquille.....	13
Nouveau service courriel.....	17
Festival francophone.....	17
Spectacle des finissants ÉSA.....	17

Les chroniques

Billet du directeur général.....	2
Réunions/AGA/Conférences.....	6
Chevaliers de Colomb.....	7
École Sainte-Anne.....	10
À la galerie Sainte-Anne.....	11
Au P'tit Monde de Franco.....	14
Scouts-Guides.....	15
École Arc-en-ciel.....	16
Nouveautés à la bibliothèque.....	18
En passant.....	19
Le mois d'avril en bref.....	20



Quintette de cuivres Impact

Jeunesses Musicales du Canada-Fredericton vous invite au concert du Quintette de cuivres *Impact* de Montréal, le 25 avril prochain, à 20 h, au théâtre du Centre. Il s'agit d'un quintette composé de Samuel Véro et de Frédéric Demers (trompettes), de Marjolaine Goulet (cor), de Jean-Michel Malouf (trombone) et de Jean-François Bélisle (tuba), tous issus du Conservatoire de musique du Québec à Montréal.

Leur programme comprendra, entre autres, la Toccata et Fugue en ré mineur de Bach, Battle Suite de Samuel Scheidt, la Danse du Sabre de Khatchaturian, Carmen de Bizet et la Suite Montréalaise de Morley Calvert.

Les billets sont en vente le soir même au coût de 15 \$ pour adultes et 10 \$ pour étudiants. Un concert dynamique et rafraîchissant pour ce printemps! (R.C.)

Banquet des bénévoles 2002

Le Centre communautaire Sainte-Anne rendra hommage aux nombreux bénévoles, le dimanche 21 avril 2002, à 18 h, lors d'un banquet pour souligner les nombreuses heures de bénévolat dans la région de Fredericton et d'Oromocto.

par personne et les billets sont en vente jusqu'au 12 avril à la réception du Centre!

Pour plus d'information, appelez au 453-2731 ou écrivez au ccsaprog@nbnnet.nb.ca.

Venez célébrer cette soirée tout à fait spéciale et déguster un très bon repas. Le coût du billet est 12,50 \$

Venez en grand nombre souligner le travail précieux de nos bénévoles! (France Martin-Bouchard)



Billet du directeur général

LE BOULEVARD DE LA POINTE SAINTE-ANNE

La motion était simple et claire. La seule discussion fut sur la disposition des mots. Et le vote fut unanime. Ce sera le Boulevard de la Pointe Sainte-Anne Boulevard.

C'est le nom du boulevard à quatre voies qui longe la rive sud du fleuve Saint-Jean, reliant la rue Regent au chemin Woodstock/rue Smythe, au centre-ville. Mais depuis l'inauguration du pont Westmorland, le nom du boulevard n'a jamais été affiché à l'entrée ou sur cette artère. Pas plus que celui de la promenade Devonshire Drive, sur la rive nord du fleuve. Et ce, même si les deux sont bel et bien identifiés sur les cartes de la ville.

La Société Pierre-Amand-Landry avait déjà demandé aux autorités municipales d'afficher le nom du boulevard de la Pointe Sainte-Anne, mais on avait répondu que, comme il s'agit d'un tronçon de route relevant de la province (route 102), cette tâche relevait du ministère des Transports de la province.

À l'été 2001, quand j'ai ranimé ce sujet auprès du conseiller Tom Jellinek, qui est désigné comme lien avec la communauté francophone, sa réponse fut la même.

Ayant des doutes, le Conseil communautaire Sainte-Anne fut saisi de la question et a décidé de demander des précisions à la ministre des Transports du jour, Mme Blaney. La réponse fut on ne peut plus claire : c'est la responsabilité des municipalités. La province se contente des numéros

de route (route 102), tandis que les municipalités affichent les noms (comme c'est d'ailleurs le cas pour des tronçons de routes provinciales comme le chemin Woodstock, Waterloo Row ou encore le chemin Lincoln).

Plus d'excuse!

Le 18 mars 2002, le premier article à l'ordre du jour de la réunion du Conseil municipal de la capitale visait l'installation d'enseignes pour identifier le boulevard de la Pointe Sainte-Anne.

Dans sa présentation au Conseil, le responsable du volet historique sur l'équipe municipale, Bill DeGrace, a fait valoir que l'importance historique du lieu francophone de la Pointe Sainte-Anne devait se refléter dans l'appellation du boulevard, soit uniquement **POINTE SAINTE-ANNE**, sans équivalent en anglais.

Il a, de plus, souligné que les enseignes seront conçues en collaboration avec la direction du Centre et qu'une cérémonie d'inauguration sera préparée pour le 15 août 2002.

Une belle victoire que l'on pourra consacrer devant l'hôtel de ville le jour de la fête des Acadiens et Acadiennes.

Merci aux bénévoles!
C'est votre mois! Au 21 avril!

Paul-Émile Thériault, directeur général

Centre communautaire Sainte-Anne

Pour nous rejoindre :

715, rue Priestman
Fredericton (N.-B.) E3B 5W7
tél. : 453-2731 téléc. : 453-3958
<http://www.centre-sainte-anne.nb.ca>

ou par courrier électronique à :

Directeur général Paul-Émile Thériault
ccsadg@nbnet.nb.ca

Secrétaire de direction Sylvette Godin
ccsasdir@nbnet.nb.ca

Coordinatrice à la programmation France Martin-Bouchard
ccsaprog@nbnet.nb.ca

Coordinatrice des services Chantal Thériault
ccsaserv@nbnet.nb.ca

Agente d'information Rachel Comeau
ccsainfo@nbnet.nb.ca

Contrôleur Guy Collette
ccsacont@nbnet.nb.ca

Secrétaire-réceptionniste Guylaine Perron
ccsasrec@nbnet.nb.ca

Régisseur technique Martin Robichaud

Surveillant de l'entretien Gérald LeBlanc

Préposés à l'entretien Richard Gaudet
Martin Gionet

Textes

Paul-Émile Thériault, Rachel Comeau, Sylvie Gougeon, France Martin-Bouchard, école Sainte-Anne, école Arc-en-ciel, garderie Au P'tit Monde de Franco inc, organismes accrédités du Centre

Révision et mise en page

Rachel Comeau

Relecture

Guylaine Perron

N. D. L. R. : L'utilisation du genre masculin dans les textes n'a pour objet que d'en alléger la lecture et inclut aussi bien le féminin.

Date de tombée

Les textes pour *L'Info-lien* doivent être soumis au plus tard le **lundi avant le dernier vendredi du mois** précédent, sauf exceptions.

Date de tombée pour mai
le lundi 22 avril 2002



Marcel Thébeau à la régie de la santé

Trois furent appelés, un fut élu!
Voilà qui confirme la règle!

Comme nous le rapportions dans la dernière édition, le Conseil communautaire Sainte-Anne avait soumis trois candidatures au ministre de la Santé, Elvy Robichaud, pour des nominations à la régie régionale de la santé de Fredericton (région 3).

C'est Marcel Thébeau qui est le seul élu; seul francophone au sein d'un conseil de 15 membres.

Huit membres furent nommés pour des mandats de deux ans (et devront se faire élire dans deux ans), quatre sont nommés pour des mandats de trois, dont M. Thébeau, et trois se sont vus accorder des mandats de quatre ans.

M. Thébeau a été actif dans le développement de la communauté francophone de Fredericton, notamment dans les dossiers de l'école française et de nombreux organismes communautaires. Il a d'ailleurs participé de près à la venue et à l'évolution du Centre communautaire Sainte-Anne, passant six ans à son conseil d'administration, dont un nombre record de quatre années à sa présidence.

Il est, aujourd'hui, actif au sein des groupes qui militent dans le secteur de la santé, comme Cancer et Espoir et l'UTAC et, depuis trois ans, il coordonne la collecte de l'Arbre de l'espoir de la Fondation Georges L. Dumont au Centre Sainte-Anne.

Les deux autres candidatures



Marcel Thébeau

soumises par la communauté étaient celles de Suzanne Bourassa et de Yvon Poitras. (P.-É.-T.)

Devenez membre de votre radio!

Vous aimez votre radio communautaire francophone CJPN 90,5 FM ?

Pour seulement 20 \$ par année, vous pourrez l'aimer encore longtemps!

Pouquoi acheter une carte de membre ? Afin d'aider financièrement votre radio communautaire et courir la chance de gagner de nombreux prix tout au long de l'année dont certains réservés exclusivement aux membres!

Des cartes familiales sont également disponibles au coût de 25 \$ par an.

Encouragez votre radio communautaire! Pour plus d'information, faites-le 454-2576. (R.C.)

Paul G. Thériault CMA MBA
Service de comptabilité et d'impôts

288 rue Union, Suite 2A
Fredericton (N.-B.) E3A 1E5



Téléphone : 451-9068 (bur.) 459-4757 (maison)
470-7036 (cell.)

Courriel : pgther@nbnet.nb.ca

Nicole Godbout, BSS, TSE
Services de counselling

• Dépression/Troubles émotifs	• Familles
• Gestion de stress	• Santé
• Guérison enfant intérieur	• Deuil
• Problèmes reliés au travail	• Session de groupe

*Couvert par la plupart des plans d'assurance
PAE, PAEF et service bilingue*

606, rue Queen, Fredericton, N.-B. E3B 1C2
Tél. : (506) 454-1998 harmonie@nbnet.nb.ca





Focus Santé 2002 : logo dévoilé

Le Comité organisateur Focus santé 2002 vous offre le 13 avril, de 8 h 30 à 15 h 30, une journée des plus enrichissantes et divertissantes au Centre communautaire Sainte-Anne. Cette journée consacrée à la santé des femmes comprend trois conférences, un dîner, des kiosques d'exposants, des prix de présence et plus encore. Le thème de cette première édition est l'estime de soi, la motivation et l'écoute de son corps.

Le logo de cet événement est une gracieuseté du graphiste Pierre Allain, de Blackink Design, et représente la connaissance des notions de santé pour les femmes.

Pour identifier l'aspect de la santé, le graphiste a utilisé la pomme comme symbole. Cet élément graphique représente aussi l'apprentissage et l'éducation (pomme de Newton!). Dans la pomme, la silhouette d'une fille est illustrée. Cette illustration vise le public cible spécifique de cette conférence... les femmes.

Les frais d'inscription pour cette journée sont de 25 \$ (non remboursables). Communiquez avec France Martin-Bouchard au 453-2731 ou par courriel à ccsaprog@nbnet.nb.ca. (France Martin-Bouchard)



Cours de gardiens avertis et premiers soins

Un cours de gardiens avertis et un cours de premiers soins seront offerts par la Croix Rouge au Centre communautaire Sainte-Anne. Inscrivez-vous au 453-8530 ou à ccsaprog@nbnet.nb.ca

Gardiens avertis
Le samedi 27 avril, de 9 h à 16 h.

Inscription : 15 \$. Maximum de 20 personnes, il reste seulement quelques places de disponible!
Inscription avant le 22 avril!

Premiers soins
Les samedis et dimanche 4 et 5 mai, de 9 h à 16 h . Inscription : 55 \$.

Maximum de 15 personnes.
Inscription avant le 29 avril! (France Martin-Bouchard)



Dr Jeff Palk
OPTOMÉTRISTE

ROOKWOOD
PROFESSIONAL
C•L•I•N•I•C

249 ROOKWOOD
FREDERICTON (N-B)
450-8636 FAX 450-8634
GIASSON@BRUNET.NET

Drs. GIASSON, HARDING,
CLEMENTS & CLEMENTS

Téléphonez-nous pour obtenir un rendez-vous!



Société Pierre-Amand-Landry (SPAL)

Bottin des services en français

Le nouveau bottin des services en français de la région de Fredericton est maintenant en ligne! Vous pouvez y avoir accès à l'adresse sui-vante : **<http://www.franco-fredericton.com/bottin/index.html>** .

Ce bottin a été publié la dernière fois en 1999 par la Société Pierre-Amand-Landry (SPAL), une section locale de la Société des Acadiens et Acadiennes du Nouveau-Brunswick, et avait connu un grand succès auprès

des francophones de la région de Fredericton d'où la mise à jour de ce livret cette année.

Si votre entreprise offre un service en français et vous voulez en faire la promotion de ses produits et de ses services, elle peut figurer dans ce bottin. L'inscription est gratuite! Vous n'avez qu'à communiquer avec la SPAL au 453-9191 ou par courriel à ggeg87@hotmail.com. Un questionnaire peut également être rempli à la réception

du Centre communautaire Sainte-Anne.

Faites la promotion de votre entreprise en plaçant son nom dans le bottin des services en français de la SPAL! (R.C.)



Avis aux finissants de l'école Sainte-Anne

Nous sommes à la recherche de tous les finissants et finissantes ayant complété leurs études à l'école Sainte-Anne de Fredericton afin de produire un répertoire. Vous êtes invités à compléter le formulaire au site www.franco-fredericton.com/esa. Des formulaires sont aussi disponibles au Centre communautaire Sainte-Anne.

Si vous connaissez des finissants et finissantes qui demeurent à l'extérieur de Fredericton, nous apprécierions si vous pouviez leur transmettre ce message.



L'endroit pour un visage en beauté!



Regent Mall, Fredericton, NB
Tél. : 450-7345

- Cosmétique et Esthétique
- Essayez avant d'acheter
- Consultation gratuite
- Spéciaux pour la future mariée

Quelle bonne idée-cadeau pour la fête des mères!



Un bon certificat pour une heure ou pour une journée relaxante pour Maman!

Visitez-nous au www.merlenormanstudio.com/mn-8161 et économisez avec nos coupons-rabais!



Les nouvelles des Chevaliers de Colomb de Fredericton (conseil 8409)



Lotterie d'état

Cette initiative annuelle représente la levée de fonds principale pour notre organisme. La vente de nos billets au coût de 2\$ chacun se poursuit jusqu'en mai dans les centres d'achats locaux. Par le passé, le premier prix est une voiture. Pour le membres du conseil 8409 qui veulent offrir leur service comme volontaire, veuillez contacter Laurent McLaughlin au 452-8723.

Famille du Mois

Félicitations à Thaddée et Estelle Renault qui se mérite l'honneur de la famille du mois pour février. Le frère Thaddée est un membre du conseil exécutif qui participe régulièrement aux diverses réunions et activités du conseil.

seil. Lui et son épouse s'implique d'avantage auprès du mouvement pro-vie et la maison d'accueil au service des enfants à naître. Nos meilleurs voeux au frère Thaddée et la famille Renault.

Lancer libre

Voici nos gagnants de la compétition du lancer libre régional:

Amanda Burns (10 ans)...10/25
Danielle Blinn (11 ans)...15/25
Stéphanie Fournier (12 ans)...7/25
Amanda Robinson (13 ans)...11/25
Lea Staples (14 ans)...17/25

Stefan Curtis (10 ans)...9/25
Tasman Daye (11 ans)...15/25
Philippe Demers (12 ans)...14/25

Denis Chenard (13 ans)...19/25

Félicitations à tous nos participants et encore plus à ces gagnants qui se qualifient maintenant pour la compétition provinciale en avril. Bonne Chance!

Cap-Pelé, 2e et 3e degrés

Appel à tous nos membres du 1er degré intéressé à prendre part à la célébration du 2e et 3e degré en Français qui aura lieu à Cap-Pelé, le samedi 13 avril, au 12, rue Robichaud. Veuillez s.v.p. contacter Jean-Paul Fournier au 459-7007 ou Camille Albert au 454-3295. (*Pierre Cormier, Chevaliers de Colomb*)



FOSTER & COMPANY

Avocats-notaires

564, rue Prospect, bur. 100, Fredericton (N.-B.) E3B 9M3

Tél. : (506) 462-4000

Télec. : (506) 462-4001

www.FandcLaw.com

Foster & Company, avocats-notaires, est une équipe dynamique et innovatrice, prête à vous servir dans tous les domaines du droit, spécialement en ce qui a trait aux blessures corporelles, au droit des assurances, au litige commercial et aux congédiements.

Ils offrent des services et des résultats de haute qualité, sans toutefois déroger à leur intégrité et à leur éthique professionnelle. Foster & Company se mérite une excellente réputation pour son équipe dédiée et ardente au travail.

- ✦ Blessures corporelles ✦ Droit des assurances
- ✦ Litige commercial ✦ Congédiements



Notre équipe : Jean-Marc Ouellette, George E. Kalinowski, Steven R. Barnett et J. Charles Foster.

J. Charles Foster et Jean-Marc Ouellette sont fiers de pouvoir desservir la clientèle en français.



PRÊT-EZ-VOUS AU CONFORT

avec une hypothèque des



**Caisses populaires
acadiennes**

et votre quotidien



**Gagnez l'un des 32 prix
hebdomadaires ou le Grand Prix
de 7 500 \$ en meubles
de votre choix!**

Pour participer

- 1** **Chaque jour**
Procurez-vous le coupon de participation dans L'Acadie Nouvelle
- 2** **Question-concours**
Répondez aux questions incluses sur le coupon de participation et faites-nous le parvenir à l'adresse indiquée. Vous pouvez placer plusieurs coupons par enveloppe.
- 3** **Augmentez vos chances de gagner**
Des prix seront attribués chaque semaine parmi les coupons reçus. Pour accéder au tirage du grand prix, vous devez détenir une hypothèque auprès d'une Caisse populaire acadienne.

*Règlements disponibles à votre Caisse populaire acadienne



**Caisse populaire
de Fredericton**

Heures d'ouverture

*Lundi et mardi
10 h à 16 h
Mercredi et vendredi
10 h à 17 h
Jeudi
10 h à 19 h*

*198, rue Regent
Fredericton (N.-B.) E3B 3W7
Tél. : 458-8828*

Ensemble, tout est possible.



Centre communautaire
Sainte-Anne
715, rue Priestman, Fredericton
(N.-B.) E3B 5W7
Tél. : 453-2731, Téléc. : 453-3958

OFFRE D'EMPLOI

Le Centre d'accès communautaire Sainte-Anne, situé au Centre communautaire Sainte-Anne, à Fredericton, recherche un coordinateur ou une coordinatrice. Le CAC offre divers services en informatique, dont la conception d'affiches, de pages Web, de la formation et permet aux clients d'avoir accès à Internet et d'utiliser des ordinateurs.

La personne choisie est responsable de la bonne gestion du centre d'accès. Elle possède des connaissances en informatique lui permettant d'aider et de conseiller les clients et de les guider dans le choix de programmes de formation. Elle touche des prestations de l'assurance-emploi ou en a touché au cours des trois dernières années. Elle a une bonne connaissance en français écrit et oral.

Salaire et horaire de travail à négocier. Faire parvenir son curriculum vitae au Centre communautaire Sainte-Anne à l'adresse ci-haut, par télécopieur ou par courriel à : ccsadg@nbnet.nb.ca.

Bourses pour finissants

Les finissants 2002 qui désirent présenter une demande pour une bourse de la *Fondation Objectifs 2000 inc.* peuvent se procurer le formulaire auprès de la Caisse populaire de Fredericton, le Centre communautaire Sainte-Anne et au bureau du conseiller en orientation de l'école Sainte-Anne.

La date limite pour remettre son formulaire dûment rempli au conseiller en orientation de l'école est le 30 avril 2002.

Appel à tous les finissants et finissantes de l'école Sainte-Anne, tentez votre chance! (R.C.)

Informez-vous!

« 90% des lecteurs de L'Acadie NOUVELLE se disent satisfaits de notre quotidien. »
Le groupe Léger & Léger

Pour un abonnement ou pour une publicité :
1 800 561-2255

L'Acadie NOUVELLE
Le quotidien des francophones du Nouveau-Brunswick



Rachel Belzile

Conseillère, B. A. Psych., M. Ed., CCC

- Counselling individuel
- Counselling conjugal
- Counselling familial
- Psychosynthèse
- Focusing
- Reiki

Couvert par la plupart des plans d'assurance – Service bilingue

944, rue Prospect, Fredericton (N.-B.) E3B 9M6
Tél. : (506) 459-6651 wood230@nb.sympatico.ca



Services de formation

Cours de français, espagnol, italien et anglais

INSTITUT MEMRAMCOOK INSTITUTE

130, rue Carleton
Fredericton (N.-B.)
E3B 3T4

Tél. : (506) 462-0150
Téléc. : (506) 462-0155
athene@nbnet.nb.ca



Pleins feux sur l'école Sainte-Anne!

Site Web du Conseil des élèves 9-12
schools.brunnet.net/francais/esa

Le mois de mars fut un mois très intéressant pour les élèves. Il était absolument rempli d'activités pour la semaine de la fierté francophone notamment, un spectacle musical, une pièce de théâtre, une chasse aux trésors et un jeu de La Fureur.

Pour débiter la semaine, nous eûmes l'occasion d'assister à un excellent spectacle musical par le groupe El Fuego. Ce groupe, composé d'étudiants de l'Université de Moncton, fut très palpitant et su tout de suite captiver l'enthousiasme des élèves. C'était une excellente façon de commencer la semaine.

Ensuite, il eut la fameuse pièce de théâtre Zone qui fut présentée par la troupe de théâtre de l'école Sainte-Anne le 20 mars dernier.

La pièce, dirigée par Mme Lemay, décrit la vie de jeunes contrebandiers qui luttent pour sortir d'une certaine zone de la société. Cette dernière a connue un énorme succès auprès des élèves ainsi que les parents et le public. Bravo à tous!

De plus, au milieu de la semaine, il y a eu une enrichissante chasse aux trésors. Pour gagner, les participants durent répondre à une liste de questions en trouvant leurs réponses sur les portes de classes décorées justement pour cette occasion. Bien sûr, les questions se rapportaient à des personnalités francophones bien connues. Les gagnantes furent Katie Chapman, Stéphanie Poirier et Renée Ouellette.

Et pour terminer la semaine, il y a

eu un grand jeu de La Fureur organisé par M. Dubé et Mme Bourque. Cette activité, animée par Michelle Foreman, fut un vrai combat des cordes vocales pour les équipes des garçons et des filles. La compétition fut serrée, cependant les filles la remportèrent.

Pour terminer, j'aimerais féliciter et remercier tous ceux qui ont participé à l'organisation de la semaine de la fierté francophone. Celle-ci fut non seulement une façon de s'amuser et d'enrichir nos connaissances, elle fut aussi un moyen d'exprimer notre fierté de notre langue! Merci! (*Danielle Newman, vice-présidente aux relations publiques*)

Comité de parents ÉSA

Le saviez-vous ?

Le saviez-vous ?

Une quinzaine de bénévoles ont donné de 2 à 6 heures de leur temps pour le déjeuner du père Noël. Ajoutez votre nom à notre liste de bénévoles pour l'un de nos prochains projets : collation des diplômes, inauguration de la cour, foire du livre, dîners spéciaux, etc.

Le saviez-vous ?

Certains parents bénévoles viennent s'impliquer activement dans le

comité pour un projet qui leur tient à coeur sans toutefois devenir un membre actif du comité. La quantité de temps nécessaire dépend du dossier que vous choisissez. Venez à l'une de nos réunions et impliquez-vous dans un dossier qui vous intéresse ou encore venez nous soumettre vos idées et suggestions.

Le saviez-vous ?

Il y a neuf (9) postes au Comité de

parents. Ces postes vous permettent de voter sur toutes les décisions prises par le comité lors des réunions mensuelles. Ces postes requièrent un minimum de 3 heures de votre temps à chaque mois, le maximum étant directement relié à votre désir d'implication. Venez essayer pour un an! (*Sylvie Gougeon, secrétaire*)





À la galerie...

**Les oeuvres de...
Maurice LeBlanc
du 18 avril au 28 juin
2002**

Du 18 avril au 28 juin, venez admirer l'exposition des oeuvres de l'artiste Maurice LeBlanc, à la galerie Sainte-Anne, située au Centre communautaire Sainte-Anne. Cette exposition est présentée grâce à une subvention du Conseil des arts de la Nouvelle-Écosse.

Né à Pubnico-Ouest, en Nouvelle-Écosse, Maurice LeBlanc fit ses études à l'école du village et obtint son baccalauréat ès arts avec très grande distinction en 1944 à l'Université Sainte-Anne de Pointe-de-l'Église. Il fit ses études théologiques à Québec et entra dans la congrégation des pères eudistes. Il fut ordonné prêtre en 1949. Il enseigna pendant plusieurs décennies au Nouveau-Brunswick et en Nouvelle-Écosse et étudia l'histoire de l'art à Rome.

Maurice LeBlanc s'est toujours intéressé à l'art et, très jeune, il aimait beaucoup dessiner. Plus tard, il étudia l'aquarelle, l'huile, la sérigraphie, la sculpture et la céramique. Ses tableaux se retrouvent un peu partout à travers le monde, au Canada, aux États-Unis, en France, en Angleterre et en Italie.

Venez découvrir les oeuvres de Maurice LeBlanc le 18 avril prochain lors de son vernissage à la galerie Sainte-Anne dès 20 h. L'entrée est libre et un vin et fromage sera servi. Bienvenue à tous! (R.C.)



Oeuvre de Maurice LeBlanc, Portugal



Yvonne McLaughlin
Présidente/Traductrice agréée

Société de traduction

403, rue Regent, bureau 209, Fredericton (N.-B.) E3B 3X6
Téléphone : 450-6037 Télécopieur : 450-2139
Courriel : yvonne@nbnet.nb.ca



Banque de Montréal
1241, rue Prospect, Fredericton (N.-B.) E3B 3B9



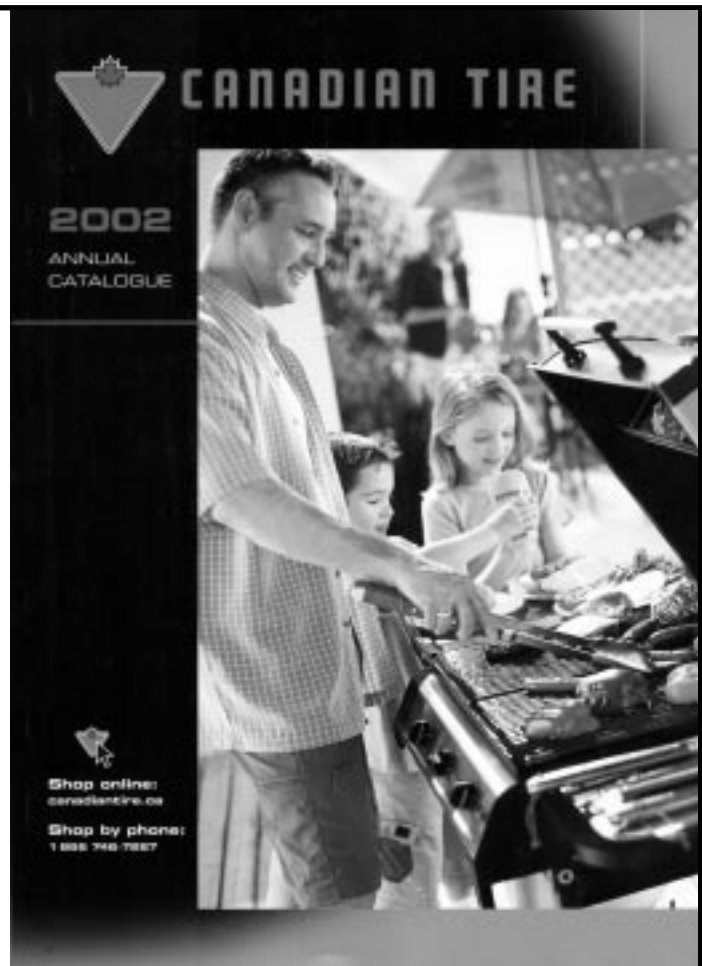
Vous avez des placements mais aucun plan pour déterminer si le tout sera suffisant pour une retraite méritée ? Appelez-moi pour une consultation gratuite.

Pour mieux vous servir, je suis également disponible les soirées sur rendez-vous.

Robert Michaud, spécialiste en fonds d'investissements
Plans d'investissements et de retraite
Tel. : (506) 453-0302, Téléc. : (506) 453-0257
robert.michaud@bmo.com



Procurez-vous dès maintenant le nouveau catalogue annuel de Canadian Tire!



Pour embellir votre demeure, pour entretenir votre auto ou pour vos articles préférés de cuisine, de camping ou de sport, visitez Canadian Tire!

Chacun des deux magasins (rives sud et nord) ont des employés qui parlent français, alors... n'hésitez pas à demander un service dans votre langue!

Rive sud

rue Smythe
Charles Guitard, prop.
450-8920

Rive nord

rue Main
Michel Semegen, prop.
450-8933



Merci encore de choisir Canadian Tire!



Scouts de Boishébert

Merci aux bénévoles!

Le district scout de Boishébert désire remercier les animateurs et animatrices et les gestionnaires pour leur service auprès des jeunes dans le mouvement scout. Un grand merci pour toutes vos heures de bénévolat et tout votre aide. Les bénévoles sont :

Frank Bourque
 Germain Landry
 Pauline Leopkey
 Jean-Claude Lepage
 Denise Martin
 Luc Sirois
 Pascal Chiasson
 Ian Hurst
 Suzanne Côté
 Suzanne Maltais
 Suzanne Ouellet-Roy
 Monique Rossignol-Lepage
 Diane Nadeau-Harmon
 Mario Turcotte
 Julie Rideout
 Antoine Fery
 Louise Roussel
 Nathalie Haché
 Monnette Thompson
 Angelle Bourque

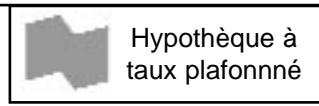
Gilles Legere
 Maurice Haché
 Danny Poulin
 Ricardo Gagné
 Gisèle Vézina
 Stephane Lessard
 Stephane Belley
 Diane Labbé
 Julie Chamberland
 Monette Ouellette
 Jean Maillet
 Jean-Marc Nadeau
 Sylvie Vachon
 Kerry Leopkey
 Gilles Vautour
 Jeanne-Mance Duguay
 Ferguson
 Lynn Chenard
 André Vienneau
 Antoine Pelletier
 Lucie Thomas



Coin Tranquille

Les sessions de Coin Tranquille donnés par Héleyne d'Aigle et Science East se poursuivent toujours. Pour ceux qui se demande c'est quoi les sessions de Coin Tranquille, en voici un bref résumé. Les enfants apprennent comment respirer plus profondément, à se détendre tout doucement, à s'écouter bien calmement, à se raconter en toute confiance et à lire des histoires, des contes et de la poésie, spécialement choisies.

De plus, la garderie, en collaboration avec Héleyne d'Aigle qui est pédagogue, désire offrir des cours de lecture et de compréhension aux enfants. Si cela vous intéresse vous pouvez contacter la directrice au 458-9915 poste 1 ou Héleyne au numéro de téléphone 457-6395. (Karen Martin)



On a mis un plafond à votre taux

Un taux de **1,9 %**
pour les 3 premiers mois

ensuite ajustable aux 3 mois, sans dépasser le taux plafond
(taux en vigueur sur le terme de 5 ans.) *



* Certaines conditions s'appliquent.
Sujet à l'approbation de crédit. Offre à durée limitée.

Contactez-moi!
Vera Disselkamp au 458-8129
Directrice, services financiers



MÉLISSA MILLIARD

AGENTE DE VENTE

38 rue Main
Fredericton, N.-B.
E3A 1B8

Téléphone : (506) 455-1010
Télécopieur : (506) 474-1665
mylme1@hotmail.com



Au P'tit Monde de Franco



Le printemps est enfin arrivé! C'est tellement évident pour les petits enfants car le soleil se lève plus tôt qu'auparavant et il se couche plus tard le soir. Beaucoup d'entre eux ont hâte que la neige fonde au complet et que la chaleur revienne parmi nous. Finalement, ils peuvent ranger leurs gros manteaux, bottes, foulard, mitaines, et tuques d'hiver et faire place à des vêtements plus légers. Les enfants ont hâte de voir l'herbe verte, de nouvelles fleurs et de nouveaux petits bourgeons dans les arbres afin que ceux-ci se remplissent d'un feuillage spectaculaire. Pour les enfants cette période est magique, beaucoup de questions se font poser, exemple : Comment les feuilles poussent-elles, pourquoi que dans cet arbre les feuilles ne sont pas la même forme que dans celui-là, comment ça fait pour pousser de l'herbe, comment il fait

pour pleuvoir, d'où viennent les nuages, etc...?

Pour les enfants de la garderie, en mars ils y eut la semaine de relâche, quelle joie et quel plaisir pour eux. Chanceux sont ceux qui sont venu à la garderie, la semaine a été mouvementée. Elle était pleine de surprises et d'activités intéressantes.

Et voici un bref résumé pour les enfants de la garderie éducative : Le lundi, c'était la journée des chapeaux originaux de plus, le magicien Perley est venu réveiller leur curiosité. Le mardi était la journée des cheveux bizarres, on pouvait y apercevoir des lulus de toutes les couleurs, de drôles de coiffures et toutes sortes d'élastiques. Le mercredi les employés s'en sont donnés à coeur joie en fabriquant avec les enfants un bonhomme de neige pour leur classe. Le jeudi était la journée d'été en hiver, les enfants sont arrivés dans la classe en

culotte courte et lunette de soleil. Ça réchauffait les coeurs de les voir. Finalement le vendredi, les petits se sont habillés en drôle de clown.

Et voici un bref résumé pour les après-classes: Pour se mettre dans la magie de la semaine, le lundi c'était la journée du magicien Perley avec plus d'un tour dans son sac. Les enfants étaient émerveillés. Le mardi, les enfants s'en ont donné à coeur joie au patin. Le mercredi pour mettre les enfants en pleine forme pour le restant de la semaine, c'était la journée Olympique qui se déroulait au gymnase. Le jeudi, les enfants de 5 à 7 ans sont allés jouer aux quilles. En après-midi pour essayer de faire venir l'été plus vite, les enfants de 8 à 12 ans ont été se baigner à la piscine U.N.B. Pour finir la semaine en beauté et en toute splendeur, les enfants ont eu un pizza party pour dîner et en après-midi, ils ont visionné un film au théâtre du Centre Communautaire Sainte-Anne.

VOUS AIMEZ VOTRE RADIO CJPN 90,5 FM?

Pour seulement 20 \$ par année, vous pourrez l'aimer encore longtemps!

Achetez votre
carte de membre



Devenez membre et courez la chance de gagner de nombreux prix tout au long de l'année dont certains réservés exclusivement aux membres!

Carte individuelle 20 \$

Carte familiale 25 \$

454-CJPN (2576)

Rappel : L'inscription des après-classes et des avant-maternelles pour septembre 2002 se feront le lundi le 22 avril. Aucune inscription ne sera acceptée avant cette date. Vous devez vous présenter au bureau de la directrice pour faire l'inscription. Les portes de la garderie ouvriront à 7 h 15 du matin. Premier arrivé, premier servi!

La garderie est à la recherche de personnes occasionnelles intéressées à travailler avec des enfants. Ces personnes seront inscrites dans notre banque de ressources sur appel. Le salaire est de 7,38 \$ de l'heure, nos heures d'ouvertures sont de 7 h 30 à 17 h 30 et la formation vous sera donnée sur place. (Karen Martin, directrice)



Ça bourdonne d'activités!

Le mois de mars fut très occupé à l'école Arc-en-ciel. Après un congé bien mérité, les élèves et le personnel étaient prêts pour la « Semaine provinciale de la fierté française » qui avait lieu cette année du 18 au 22 mars.

Des activités différentes furent organisées pour le plaisir de tous! Tous les jours nous avons eu des concours qui se rattachaient à des questions au sujet de la langue. Nous avons un gagnant par niveau. Ces derniers se méritaient des certificats cadeau du festival du livre de l'école qui avait lieu en même temps.

Au niveau mat.- 2ème année les gagnants furent :

Patrick Delisle (2ème année)
Daniel Lussier (1ère année)
Isabelle Meade (2ème année)
Kevin Richard (1ère année)

Au niveau 3ème à 5ème année les gagnants furent :

Julien Maillet (3ème année)
Brittany Godin (5ème année)
Jimmy Sauvageau (3ème année)
Christian Vienneau-Landry (4ème année)

Au niveau 6ème à 8ème année les gagnants furent :

Véronika Sénécal (6ème année)
Catherine Lessard (8ème année)
Kassandra Nadeau (7ème année)
Samantha Hachey (7ème année)

Pour terminer la semaine, des jeux furent organisés au gymnase le vendredi après-midi pour tous les élèves de l'école. On peut dire que cette semaine fut un succès sur toute la ligne.

Ce qui fut également un succès, c'est la vente de livre à la bibliothèque. Grâce aux nombreux achats, la bibliothèque a le droit à une valeur de 867 \$ en livres. Nous sommes reconnaissants du support des parents lors de cette activité.

La dernière semaine de mars fut marquée par l'importance de la santé. Les plus petits ont eu la visite d'une hygiéniste dentaire qui est venue leur parler du soin qu'ils doivent apporter à leurs dents. Et par ailleurs, l'école a voulu marquer le mois de la nutrition en offrant aux élèves des plateaux de légumes avec trempette lors de la récréation du 27 mars.

Voici quelques activités du mois d'avril :

Le 9 avril, il y aura une rencontre avec la constable Isabelle Michaud pour les élèves de 7ème et 8ème année.


Le 19 avril à 18h30 c'est le bingo familial organisé par le comité de parents.

Le 24 avril à 19h00 il y aura une réunion du Comité parental d'appui à l'école (C.P.A.É.). Les membres de la communauté sont toujours invités à assister s'ils le désirent.

En terminant nous souhaitons à tous un printemps des plus chaleureux. (Catherine Tailleux, directrice adjointe)



Vélo 2000



- ✓ Réparation de vélos
- ✓ Mise au point
- ✓ Vente de pièces neuves et usagées
- ✓ Vente de vélos usagés

130, allée Springwater
New Maryland (N.-B.)
E3C 1J7
Prop. : Jean-Paul Fournier
Tél. : (506) 459-7007
velo_2000@hotmail.com

<http://personal.nbnet.nb.ca/jeanfp>



Nouveautés à la Bibliothèque D^r Marguerite-Michaud, par Françoise Caron, bibliothécaire

Livres

ARSENAULT McGrath, Edna. Il saigne mon cœur. (F/ARS)

Ce roman est basé sur une histoire vraie : celle d'Anna. Son enfance, sa vie religieuse et ses années au couvent. Puis son univers chavire : intrigues, chantages, machinations. Anna sera vendue.

ATWOOD, Margaret. Le tueur aveugle. (F/ATW)

Filles de la Première Guerre mondiale, Iris et Laura deviennent femmes quand débute la Seconde. Leur enfance, le drame personnel qu'elles partagent (aimer le même homme, un communiste aux abois) et le drame familial qui les lie (la faillite de leur père, un capitaine d'industrie canadien), donnent à ce grand roman de l'intimité une passionnante dimension historique.

BINCHY, Maeve. Les saveurs de la vie (F/BIN)

Cathy et Tom rêvent de devenir les meilleurs traiteurs de Dublin. Mais la famille et les conjoints sont aussi une source de conflits. Une véritable tranche de vie, à la fois simple et bouleversante.

BOISSARD, Janine. Charlotte et Millie. (F/BOI)

Le combat d'une femme et d'une mère déchirée entre le confort de la vie de famille et sa détermination à sauver l'entreprise familiale. À la mort de son père, Charlotte décide de reprendre le flambeau en sauvant l'entreprise familiale et en regagnant le fauteuil de maire qu'il occupait depuis trente ans. Mais en se lançant dans l'aventure, elle

prend le risque de sacrifier la vie heureuse qu'elle menait et de compromettre l'équilibre familial: son mari ne la comprend pas, et en prenant parti pour ou contre elle, ses trois enfants se déchirent...

HERMARY-VIEILLE, Catherine. La bouronnaise. (F/HER)

Dans ce superbe roman d'amour, Catherine Hermary-Vieille ressuscite la figure controversée de Jeanne du Barry qui a marqué l'Histoire et a régné sans partage à la cour et dans le cœur du Roi Louis XV. Avec le talent d'une biographe, elle rend à cette exquise comtesse, autrefois fille du peuple, la place qu'elle mérite : celle d'une femme exceptionnelle.

THERRIEN, Michel. Fais gaffe! (448.2/THE)

Guide autocorrecteur des fautes de français écrit : les pièges de la grammaire et de l'orthographe, les anglicismes, la ponctuation, la majuscule, les accords, etc.

WOODS, Tiger. Comment je joue au golf. (796.3523/WOO)

Un livre d'instruction du golf écrit par l'un des plus grands techniciens de ce sport.

Disques compacts

BELANGER, Daniel. Rêver mieux.

COSSETTE, Sylvain. Rendez-vous.

DUBMATIQUE. Influences.

ST-PIER, Natasha. Je n'ai que mon âme.

Vidéocassettes

Sally Marshall n'est pas une extraterrestre (Famille)

Taxi 2 (adulte)

Trois couleurs : Blanc (adulte)

Heures d'ouverture de la bibliothèque

Lundi, mercredi et vendredi : 9 h à 17 h

Mardi : 9 h à 20 h

Jeudi : 13 h à 20 h

Samedi : 13 h à 17 h

Dimanche : fermé

Site web

www.francophone.net/bibliomm

franco-fredericton.com



Une seule adresse pour **tout** savoir sur la vie en français dans la capitale!



M^CINNES COOPER

Avocats, notaires et agents de marques de commerce



De gauche à droite : M^c Marco Cloutier*, M^c Ann-Marie M^cDonald et M^c B. Richard Bell* (* service bilingue)

Impliqué dans un accident de véhicules à moteur?

Renseignez-vous dès maintenant sur vos droits et les délais applicables auprès de vos avocats en préjudice des personnels!

Première consultation gratuite*.

Tél. : 458-8572

Barker House, bureau 600, 570, rue Queen, C.P. 610, station A, Fredericton (N.-B.), E3B 5A6. téléc.: 458-9903,

Charlottetown
(902) 368-8473

Fredericton
(506) 458-8572

Halifax
(902) 425 6500

Moncton
(506) 857-8970

St. John's (T.-N.)
(709) 722-8735

Saint-Jean (N.- B.)
(506) 643-6500

* Accords d'honoraires conditionnels sur dossiers applicables

Le cabinet M^CInnes Cooper offre une représentation complète dans la langue de votre choix dans tous les domaines du droit, y compris : réclamations d'assurance, litige civil, blessures corporelles, droit immobilier, testament et succession, droit de l'emploi et du travail, droit corporatif et commercial et droit pénal.

Abonnements à L'Info-lien

Vous désirez recevoir L'Info-lien à la maison tous les mois? Faites parvenir ce coupon dûment rempli et un chèque à l'ordre du Centre communautaire Sainte-Anne au 715, rue Priestman, Fredericton (N.-B.), E3B 5W7.

Nom : _____

Adresse : _____

Ville : _____ Code postal : _____

Tél. : (dom.) _____ (trav.) : _____

Nombre de numéros (minimum 10) _____ à 1,50 \$ chacun (au Canada) = _____ \$

Distribution de L'Info-lien

1. Distribution gratuite par l'entremise des élèves des écoles francophones de la région de Fredericton : Sainte-Anne (Fredericton), Arc-en-ciel (Oromocto), de même que par les jeunes qui fréquentent la garderie Au P'tit Monde de Franco inc.

* Le District scolaire n'assume aucune responsabilité quant au contenu de L'Info-lien.

2. Distribution gratuite aux points suivants : réception du Centre communautaire Sainte-Anne, Caisse populaire de Fredericton, Canex, salon Renée, Centre de ressources familiales, chapelle Sainte-Marie, Bibliothèque D^r Marguerite-Michaud et certains ministères provinciaux.

3. Par la poste aux abonnés.



En passant...

Les 5 à 7

La salle River de l'hôtel Lord Beaverbrook, où ont toujours lieu les 5 à 7, accueillera en avril plusieurs artistes qui voudront bien se prêter à la fête et nous divertir! Les voici :

12 avril : Attitude

19 avril : Éric Haché et Jean-Éric Paulin

26 avril : Line Michaud et Michel Pitre

Entraîneur(e) recherché(e)

L'école Sainte-Anne est à la recherche d'un entraîneur ou d'une entraîneuse pour un groupe de meneuses de claques (6e à 8e années). Si vous êtes intéressé, appelez Joanie au 454-2059 ou par courriel au ccsainfo@nbnet.nb.ca.

Charlemagne et 45

Partie de cartes organisée par la SERF, le 20 avril, à 20 h, à la salle D-203 du CCSA. Ouvert à tous ceux qui jouent au Charlemagne et au 45. Inscription auprès de Guy Daigle, au 459-4464.

**Vous arrivez à Fredericton ?
Vous connaissez de nouvelles familles venues s'y installer ?**

Le comité Accueil de la Capitale sera heureux de vous remettre, ou à la famille concernée, une trousse d'information sur les activités qui se déroulent dans la région.

Donnez vos coordonnées en communiquant avec Claudine Boudreau au 453-8238 (bur.) ou 454-9025 (rés.).

Bienvenue dans notre communauté!



Le mois d'avril

en bref

Activités

Au théâtre du Centre communautaire Sainte-Anne sauf avis contraire. Billets en vente à la réception du Centre.

- 12 Pays de la Sagouine**
« Les Puces hors de l'Île »
20 h 18,50 \$/prévente,
20,60 \$/à la porte
- 13 Focus santé 2002**
Santé de la femme
8 h 30 à 15 h 30
Inscription : 453-2731

- 21 Banquet des bénévoles**
18 h 12,50 \$ par personne
Repas et musique

- 25 Quintette de cuivres Impact**
Jeunesses Musicales
20 h 15 \$/adulte, 10 \$/étudiant

Réunions / AGA

Au Centre communautaire Sainte-Anne, sauf avis contraire. Le local est indiqué à l'entrée du Centre, le jour même.

- 23 Rencontre printanière
organismes du Centre**
19 h Le Bon Temps, CCSA
- 24 Assemblée générale
annuelle de la Société
Pierre-Amand-Landry**
17 h Le Bon Temps, CCSA

Conférences

Au CCSA. Le local est indiqué à l'entrée du Centre, le soir de la conférence. À moins d'avis contraire, l'entrée aux conférences est libre.

- 17 Cartes postales
Société d'histoire de la
rivière Saint-Jean**
19 h 30 Le Bon Temps, CCSA

Aérobic

Au Centre communautaire Sainte-Anne, sauf avis contraire. Le local est indiqué à l'entrée du Centre, le jour même.

- Cours d'aérobic**
les lundis et mercredis, de 19 h à 20 h
avec Denis Arseneau, 453-7858

Vernissage

À la galerie du Centre. Suivi d'un vin et fromage. Bienvenue à tous!

- 18 Maurice LeBlanc**
20 h Entrée libre!

5 à 7

À la salle River, de l'hôtel Lord Beaverbrook de Fredericton, le vendredi soir.

- 5 Les Belliveau**
12 Attitude
19 Éric Haché et Jean-Éric Paulin
26 Line Michaud et Michel Pitre

Les organismes accrédités du Centre communautaire Sainte-Anne peuvent annoncer gratuitement leurs activités. Le public peut faire paraître des petites annonces moyennant certains frais. Détails au 453-2731 ou à ccsainfo@nbnet.nb.ca. Notez que les dates et les heures obtenues au moment d'aller sous presse peuvent être modifiées sans préavis.

Boutique de l'Amitié

Centre communautaire Sainte-Anne, 715, rue Priestman, Fredericton, tél. : 453-2731

Nous pouvons maintenant commander un vaste choix de jeux
et de logiciels éducatifs et de références.



Passez voir notre liste à la Boutique ou demandez
une liste abrégée à la réception du Centre.
Des commandes sont placées à différents intervalles.



ADI-ADIBOU-JS-DICTIONNAIRES-FRANÇAIS-MATHS-LECTURE-NATURE

Heures d'ouverture

Le dimanche de 10 h 30 à 12 h 15 (sauf fin de semaine avec congé férié le lundi) et du lundi au vendredi, de 8 h 30 à 16 h 30, sur demande à la réception du Centre. Autres temps, par chance ou sur rendez-vous.